Cuchifate



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Cuchifarro

En español: Cuchillo

[*sustantivo masculino coloquial*]

Cuchillo de mal aspecto y calidad. También se aplica a los que son grandes y desproporcionados.

• Anda, afila ese cuchifate, que nô corta ni el agua.

• ¿Ánde vas con ese cuchifarro? Déjale, que te vas a cortal los deos con él.

• ¡Osti! ¿Ánde vas con ese peazo cuchifate? Pace que vas a matal a alguien.

Campos semánticos: Objetos de casa Utensilios Utensilios de cocina

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Derivado de **cuchillo**, con los sufijos **-ate** o **-arro**, que tienen una connotación entre despectiva y aumentativa. Está influenciado por la palabra **almoflate** (*cuchillo de los guarnicioneros*), de origen desconocido, pero en portugués lo encontramos con la variante **almofate**, que podría ser la forma que nos influyó. La variante cuchifarro partiría de cuchifate pero cambiaría luego el sufijo **-ate** por **-arro**, igualmente despectivo.

Cuchillo viene del latín **cultelus** (*cuchillito*).

Cuchifate se usa con el mismo sentido en zonas de Andalucía y Castilla-La Mancha. **Cuchifarro** la encontramos en zonas más diversas, Albacete, Rioja, Cáceres, etc. por lo que parece ser una antigua forma usada antes en toda España aunque hoy casi desaparecida.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com